

REGOLAMENTO UFFICIALE “PREMIO ECONOMICO ITALO-TEDESCO”

Edizione 2025 – 26 novembre 2025

ARTICOLO 1 – DESIGNAZIONE

Ogni anno la Camera di Commercio Italo-Germanica (AHK Italien) conferisce il “Premio economico italo-tedesco”.

ARTICOLO 2 – OBIETTIVO DEL PREMIO

Il premio è conferito ad aziende o liberi professionisti che nel corso dell’anno si siano distinti per particolari meriti a favore delle relazioni economiche italo-tedesche, con particolare riferimento a:

- a) Categoria “Investimenti”:
Investimenti (acquisizioni, fusioni, inaugurazione o ampliamento di siti produttivi o commerciali) nell’altro Paese.

Le operazioni candidate per la categoria “Investimenti” saranno ripartite in due sotto-categorie, rispettivamente tra:

- Grandi imprese (>250 dipendenti nel mercato di riferimento)
- Piccole-medie imprese (<250 dipendenti)

- b) Categoria “Socio dell’anno”:
Partecipazione alle attività dedicate alla business community italo-tedesca

ARTICOLO 3 – CRITERI DI AMMISSIBILITÀ

- a) I candidati sono:
- Aziende
 - Liberi professionisti
 - Organizzazioni o associazioni
- b) Tutte le candidature dovranno essere relative all’anno d’esercizio 2025.
I progetti devono essere conclusi o trovarsi in uno stato avanzato di realizzazione.
- c) In linea con lo spirito bilaterale del premio, sono ammesse esclusivamente candidature di aziende di casa madre tedesca per progetti o operazioni relativi al territorio italiano, o viceversa.
Non sono ammesse candidature per progetti relativi al proprio mercato di appartenenza (es. progetti svolti in Italia da aziende di casamadre italiana).

ARTICOLO 4 – PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE

Ogni soggetto di cui all’art. 3 e salvo quanto previsto all’art. 6, comma 3, può candidare sé stesso o proporre altre aziende come candidate.

Le candidature possono essere presentate in lingua italiana o tedesca utilizzando l'apposito modulo online e devono riportare una descrizione esaustiva del progetto candidato, ai fini di consentire una valutazione completa da parte della giuria.

La categoria “Socio dell’anno” non è aperta a candidatura.

Il termine per la presentazione delle domande è fissato al 10 ottobre 2025. Il termine può essere modificato da AHK Italien in considerazione del proprio calendario e di eventuali circostanze speciali.

ARTICOLO 5 – CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

I progetti saranno sottoposti a una giuria imparziale che li valuterà sulla base di criteri oggettivi tra cui:

Categoria INVESTIMENTI

- Valore economico dell’operazione
- Numero posti di lavoro generati
- Portata geografica dell’operazione (es. ricaduta su scala nazionale, indotto in zone svantaggiate ecc.)
- Contributo innovativo e/o tecnologico (nuove tecnologie, centri di ricerca ecc.) dell’investimento
- Contributo dell’azienda e/o del progetto candidato in termini di sostenibilità:
 - ambientale, ad esempio: emissioni CO2, consumo energetico, utilizzo fonti energetiche rinnovabili, riduzione sprechi nella produzione, recupero materiali di scarto, valorizzazione della biodiversità locale ecc.
 - sociale e di governance, ad esempio: inclusione in azienda e pari opportunità, politiche retributive, salute e sicurezza sul lavoro, impatto sulla comunità locale ecc.
- Contributo del progetto al rafforzamento del peso della business community italo-tedesca in Italia.

Categoria SOCIO DELL’ANNO

- Contributo e partecipazione attiva alle attività di AHK Italien:
 - Partecipazione eventi nel corso dell’anno
 - Coinvolgimento in progetti strategici di AHK Italien per la crescita della business community italo-tedesca (iscritti al programma Young Professionals, partecipazione al Cross Mentoring Program Female Leaders, realizzazione congiunta progetti di formazione professionale ecc.)
 - Suggerimento nuovi soci

- Valore economico progetti e servizi realizzati dall'azienda con AHK Italien nonché con le sue società di servizi.

La categoria "Socio dell'anno" non è aperta a candidature. La giuria riceve direttamente da AHK Italien le informazioni necessarie per la valutazione delle aziende associate sulla base dei criteri di cui sopra. È esclusa la partecipazione a questa categoria di aziende non associate a AHK Italien.

ARTICOLO 6 – COMPOSIZIONE E RUOLO DELLA GIURIA

La giuria è composta da max. 10 membri, selezionati da AHK Italien fra imprenditori, liberi professionisti e/o rappresentanti delle istituzioni per la loro competenza e imparzialità dimostrata nell'ambito delle relazioni italo-tedesche.

I giurati aderiscono volontariamente e gratuitamente al ruolo.

Ogni giurato:

- Entro i termini di cui all'art. 4 ha la facoltà di **proporre** (in accordo con il candidato) progetti e aziende che rispondano agli obiettivi di cui all'art. 2.
- Entro il 7 novembre 2025 esprime una **valutazione** dei progetti in gara, in base ai criteri di cui all'art. 5. La valutazione delle candidature viene effettuata in fasi successive:
 - a) il giurato riceve da AHK Italien la descrizione dei progetti candidati ed effettua una prima selezione di max. 2 candidati.
 - b) i giurati si riuniscono, fisicamente o virtualmente, in max. due sedute consecutive per la condivisione e ulteriore selezione dei progetti candidati, fino ad arrivare a un finalista per ogni categoria.
- Può essere selezionato dagli altri membri della giuria per tenere una **laudatio** dei vincitori durante la cerimonia di premiazione.

La giuria può, a sua discrezione, decidere di conferire oltre ai premi eventuali menzioni a progetti scartati ma comunque meritevoli di nota.

ARTICOLO 7 – CERIMONIA DI PREMIAZIONE

La cerimonia di premiazione si svolge ogni anno in occasione del gala di fine anno di AHK Italien. La premiazione 2025 si svolgerà in data 26 novembre a partire dalle ore 19:00 a Milano.

Con la presentazione della domanda i candidati si impegnano a presenziare, in caso di vittoria, alla cerimonia di premiazione.

I progetti vincitori del premio per ogni categoria ne ricevono comunicazione con almeno 14 giorni di anticipo da parte di AHK Italien e sono invitati a presenziare alla cerimonia per il ritiro del premio.

Il ritiro del premio viene effettuato personalmente dall'azienda candidata, nella persona del suo rappresentante legale o di un suo delegato.

La cerimonia di premiazione ospita inoltre una *laudatio* che illustra le specifiche del progetto finalista e le ragioni che hanno portato la giuria alla sua selezione.

ARTICOLO 8 – RISERVATEZZA

Il trattamento di tutti i dati e le informazioni contenuti nella candidatura vengono gestiti da AHK Italien nel rispetto del regolamento n. 2016/679 in materia di trattamento dei dati personali e privacy.

All'atto di presentazione della domanda di ammissione ogni candidato approva esplicitamente la raccolta, il trattamento e la divulgazione in qualsiasi forma (a titolo esemplificativo: durante la cerimonia di premiazione, in presentazioni, newsletter, comunicati stampa, siti web, rapporti annuali ecc.) dei dati, ivi inclusi dati finanziari, contenuti nella descrizione del progetto da parte di AHK Italien, dei membri della giuria, di partecipanti alla cerimonia di premiazione o di soggetti terzi, manlevando AHK Italien da ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla divulgazione degli stessi.

ARTICOLO 9 – DIRITTO D'AUTORE

AHK Italien si riserva il diritto di riprodurre la denominazione “Premio Economico Italo-Tedesco” a fini di presentazione, comunicazione mediatica nonché a scopi promozionali.

ARTICOLO 10 – RESPONSABILITÀ

AHK Italien declina ogni responsabilità per l'annullamento, il rinvio o la modifica del concorso e/o della cerimonia di premiazione, nonché per la veridicità delle informazioni fornite dai candidati relativamente ai progetti in concorso.

ARTICOLO 11 – ACCETTAZIONE DEL REGOLAMENTO

La partecipazione al concorso implica la piena accettazione del presente regolamento.